

مرحباً بكم في إيسين!



„أهم“
المعلومات الخاصة باللاجئين

دار النشر

Herausgeberin Stadt Essen
"Kommunales Integrationszentrum

Rathausdruckerei الطباعة
ديسمبر ٢٠١٥

/ UNHCR / Gordon Welters التصوير
نوفمبر ٢٠١٤

رعاية الأطفال

في محل الإقامة وفي محيط محل الإقامة يوجد هنالك عروض لرعاية الأطفال، للأطفال من عمر يوم إلي ست سنوات : يمكن لمؤسسة الرعاية أن تقدم لكم عروض مختلفة بهذا الشأن.

الإلتحاق بالمدرسة

الإلتحاق بالمدرسة هو واجب إلزامي في ألمانيا. يجب علي كل الأطفال الذين يتجاوز عمرهم الستة سنوات الإلتحاق بالمدرسة.

إذا كلن لديك طفل في هذا العمر ، سوف تتلقون خطاباً من دائرة إدارة المدارس في القريب العاجل. سيتم إعلامكم في هذا الخطاب بكيفية تسجيل أطفالكم بالمدرسة ، و أيضاً الأشخاص الذين سيساعدونكم بهذا الشأن.

إستشارة مجانية

لا يجب عليكم دفع أية نقود نظير عروض الإستشارة و الوساطة بمدينة إيسين (علي سبيل المثال : الوساطة لتسجيل السكن في المدرسة، المساعدة بشأن الصعوبات اللغوية). هذه العروض مجانية.

معلومات إضافية

تجدون معلومات إضافية حول موضوع (اللاجئين في إيسين)
• علي الإنترنت

www.essen.de/fluechtlinge

ونشرات إعلانية أخرى مطبوعة ، تجدونها علي صفحات الإنترنت التي تم ذكرها (علي سبيل المثال):

• „دليل اللاجئ - مساعدة توجيهية للعيش في ألمانيا“

Ministerium für Arbeit,
Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



تم إصدار هذه الفشرة الإعلانية برعاية مشروع دعم " الإلتقاء و الفهم الخاص بولاية نوردر راين فيست فالين" (وزارة القوي العاملة و الهجرة).

STADT
ESSEN

مرحباً بكم في إيسين!

أنتم الآن في إيسين. هنالك الكثير من الأشياء الغريبة عليكم ، ولا تعلمون بعد من الذي يمكنكم اللجوء إليه ، إذا كانت لديكم أسئلة. لقد قمنا بجمع أهم المعلومات الخاصة بكم هنا ، لكي تتدبروا أمركم في الأيام والأسابيع القادمة. **مرحباً بكم في إيسين!**

الخطوات الأولى

١ الوصول

لقد تسلمتم اليوم الوثائق الآتية من مكتب الشؤون الاجتماعية والإسكان:

- شهادة الدخول للمرافق المجتمعية التي ستقيمون بها
- شيك بمتطلباتكم المالية في العشرين يوم الأولي
- ودعوة لحضور الموعد الثاني للجلسة الخاصة بتفاصيل تقديم الطلب و الخدمات الأخرى.

٢ التسجيلات الإجبارية

أولاً يجب التسجيل بمصلحة إدارة شؤون الأجانب. سيتم تنفيذ التسجيل الخاص بكم في كثير من المؤسسات عن طريق مشرف المؤسسة. برجاء التوجه بالسؤال عن ذلك لدي قسم الإشراف بالمؤسسة.

صلاحية المستندات الخاصة بكم

أوراق الإقامة الخاصة بكم محدودة الصلاحية. لهذا السبب يرجى الالتزام بكل المواعيد الخاصة بجلسات مصلحة إدارة شؤون الأجانب.

٣ تقديم الطلب

في الموعد الثاني بمكتب الشؤون الاجتماعية والإسكان سوف يتم تسجيل طلب لجوء مفصل طبقاً لقانون طلب اللجوء الألماني يرجى إحضار المستندات الأصلية الخاصة بالإقامة أو شهادة التسجيل الخاصة بكم في هذه الجلسة.

في هذه الجلسة سوف يتم إعلامكم بمكان و طريقة فتح حساب بنكي للحصول علي مستحقاتكم المالية. سوف يتم تحويل أموال الإعانة الخاصة بكم علي هذا الحساب البنكي شهرياً.

معلومات إضافية

سوف تحصلون بمكتب الشؤون الإجتماعية والإسكان علي معلومات خاصة بالتذكرة الإجتماعية ، والتي تمكنكم من استخدام و سائل المواصلات بتكلفة أقل.

التواصل:

- هل تريدون القدوم بأنفسكم؟
يرجي تحديد موعد عن طريق مركز خدمة العملاء في
Steubenstraße. ٥٣
مواعيد العمل: من ٨:٠٠ صباحاً حتي ١٢:٠٠ ظهراً
- هل تريدون الاستعلام هاتفياً؟
يرجي الإتصال بالشخص المسند إليه مساعدتكم. سوف يتم إعلامكم بإسمه ورقم هاتفه في ثاني جلسة.

المساعدة في مقر إقامتكم

عند إنتقالكم لمحل الإقامة، يرجى التعارف علي الموظف / الموظفة المختصة. سيوضح/ستوضح لكم كل ما يجب عليكم معرفته بشأن إقامتكم في محل السكن. علي سبيل المثال: كيفية إمدادكم بالطعام و الشراب ، والقواعد التي يجب عليكم مراعاتها.

علاوةً علي ذلك سيساعدكم الموظف المختص في النقاط الآتية:

- توجيه النصيحة لكم بشأن المواقف الحياتية اليومية.
- عند رغبتكم في التواصل مع السلطات و المصالح و الإدارات
- الصعوبات اللغوية،
- لدي حاجتكم لمعلومات تخص الإستشارات الطبية.
- وفي أسئلة أخرى كثيرة.

الموظف/الموظفة المختصة بشأن اللجوء

إذا كان لديكم أسئلة بخصوص طلب اللجوء الخاص بكم، يمكنكم التواصل مع الموظف المختص بإجراءات اللجوء بجمعية كاريتس لإعانة اللاجئين و شماسة إيسين. يستطيع الموظف المختص توضيح ما يجب مراعاته بإجراءات اللجوء الخاصة بكم ، وشرح ما تحتويه الخطابات البريدية التي تتلقونها. يستطيع مشرف المؤسسة إعلامكم بموعد ساعة الإستشارة التي يقدمها المختص بإجراءات اللاجئين.

المساعدة الطبية

تحتاجون إلي شهادة الرعاية عند حاجتكم للرعاية الطبية. تحصلون علي هذه الشهادة من خلال مكتب الشؤون الاجتماعية والإسكان ، أو من خلال مكتب الرعاية الموجود بمكان إقامتكم.

التطعيمات و اللقاحات تتوافر في ألمانيا إمكانية تلقي التطعيمات و اللقاحات ضد الكثير من الأمراض. ربما تم تطعيمكم من قبل في مرفق الإيواء الإبتدائي لطالبي اللجوء.

يقدم مكتب الصحة ساعة للإستشارة بخصوص تطعيم الأطفال و الشباب. يتم هناك إعلامكم بالتطعيمات المهمة للأطفال. يتم إعلامكم بمواعيد ساعة الإستشارة في محل إقامتكم. وربما تم تقديم ساعة الإستشارة تلك في محل إقامتكم.